Pioneer

DV-220V-K
DV-120-K

Reproductor DVD

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via **http://www.pioneer.nl - http://www.pioneer.be** (of **http://www.pioneer.eu**)

Manual de instrucciones

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo.
Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

IMPORTANTE

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

PRECAUCIÓN
Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1.
Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.

D3-4-2-1-8*_C_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A_Sp

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b_A_Sp

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4_A_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ⏻ STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a_A_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_Sp

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_Sp

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)

(Símbolo para pilas y baterías)

Pb

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

01 Antes de comenzar
Contenido de la caja....5
Colocación de las pilas en el control remoto....5

02 Conexiones
Conexión usando un cable de audio/vídeo....6
Conexión utilizando un cable AV SCART....6
Conexión usando un cable HDMI (DV-220V-K solamente)....6

03 Nombres y funciones de los controles
Control remoto....8

04 Reproducción
Reproducción de discos o archivos....10
Ejemplo de visualización en la ventana de visualización de la unidad principal....11
Reproducción de archivos guardados en aparatos USB....12
Grabación de pistas de CD de audio en aparatos USB....12
Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)....13

05 Cambio de los ajustes
Parámetros Audio Settings....14
Parámetros Video Adjust....14
Parámetros Initial Settings....14

06 Discos y archivos reproducibles
Discos que se pueden reproducir....16
Archivos que pueden reproducirse....17

07 Información adicional
Solución de problemas....19
Tabla de códigos de idioma y tabla de países/códigos de área....23
Ajuste del sistema de TV....24
Cuidados para el uso....24
Manejo de los discos....26
Especificaciones....27

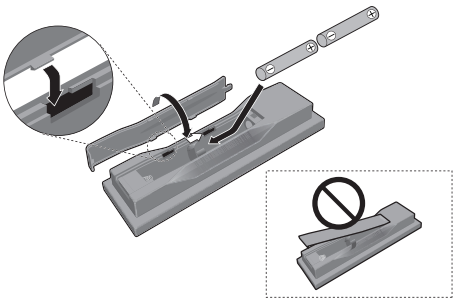
Antes de comenzar

Contenido de la caja

- Control remoto
- Cable de audio/vídeo
- Cable de alimentación
- Pilas AA (R6) x 2
- Tarjeta de garantía
- Instrucciones de funcionamiento (este manual)

Colocación de las pilas en el control remoto

● **Abra la tapa trasera e inserte las pilas como se muestra en el diagrama de abajo.**



Para cerrar la tapa trasera, alinee el cierre con la ranura y deslícelo en el sentido de la flecha (⇨).

Notas

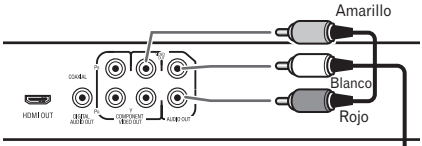
- No utilice ninguna otra pila que no sea la especificada. Tampoco use una pila nueva junto con otra usada.
- Cuando cargue las pilas en el mando a distancia, colóquelas en el sentido apropiado, como indican las marcas de polaridad (⊕ y ⊖).
- No caliente las pilas ni las desarme, y no las tire tampoco a las llamas o al agua.
- Las pilas pueden tener diferente tensión, a pesar de ser del mismo tamaño y forma. No use juntas pilas de tipos diferentes.
- Para impedir la fuga del líquido de las pilas, retírelas si no piensa usar el mando a distancia durante mucho tiempo (1 mes o más). Si escapa el líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento e introduzca pilas nuevas. Si una pila tuviese fugas de electrólito y éste tocase su piel, lave la parte afectada con mucha agua.
- Cuando tenga que desembarazarse de las baterías usadas, por favor respete los reglamentos gubernamentales o las disposiciones de las instituciones públicas de protección del medio ambiente en vigor en su país o región.
- **ADVERTENCIA**
  No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

Conexiones

- Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
- Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.

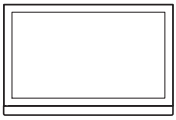
Conexión usando un cable de audio/vídeo

Panel posterior del reproductor (DV-220V-K)



Cable de audio/vídeo (incluido)

A los terminales de entrada de audio/vídeo

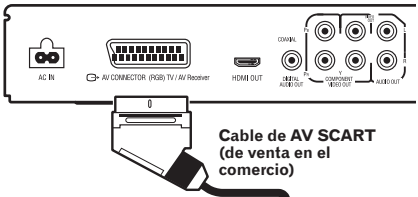


Televisor

Conexión utilizando un cable AV SCART

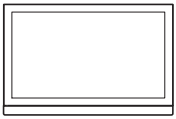
- Se puede seleccionar la señal de vídeo que va a salir (*AV Connector Out* en la página 15).
- Las señales de audio analógico también salen por el conector AV SCART.

Panel posterior del reproductor (DV-220V-K)



Cable de AV SCART (de venta en el comercio)

Al terminal de entrada de AV SCART



Televisor

Conexión usando un cable HDMI (DV-220V-K solamente)

Usando un cable HDMI, las señales digitales se pueden transferir a un TV compatible con HDMI mediante un solo cable sin pérdida de calidad de imagen o sonido. Tras conectar, haga los ajustes de color HDMI y resolución del reproductor según el TV compatible con HDMI. Consulte también el manual de instrucciones del TV compatible con HDMI.

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing, LLC.

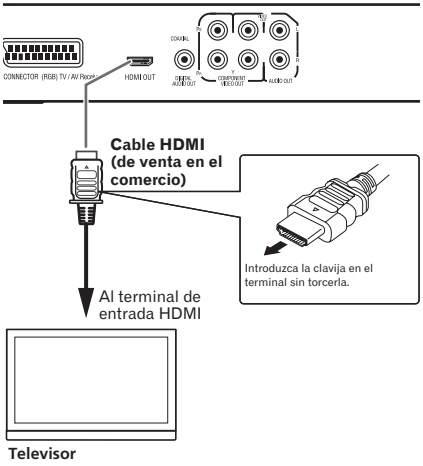
Notas

- La interfaz de este reproductor ha sido diseñada según la especificación de High-Definition Multimedia Interface.
- Cuando se conecta un aparato compatible con HDMI, la resolución se muestra en el visualizador del panel delantero.
- La resolución de la salida de señales de vídeo del terminal **HDMI OUT** del reproductor se cambia manualmente. Cambie el ajuste a **HDMI Resolution** (la página 15). Los ajustes para dos unidades se pueden guardar en la memoria.

- Este reproductor ha sido diseñado para ser conectado a aparatos compatibles con HDMI. Puede no funcionar bien si se conecta a aparatos DVI.

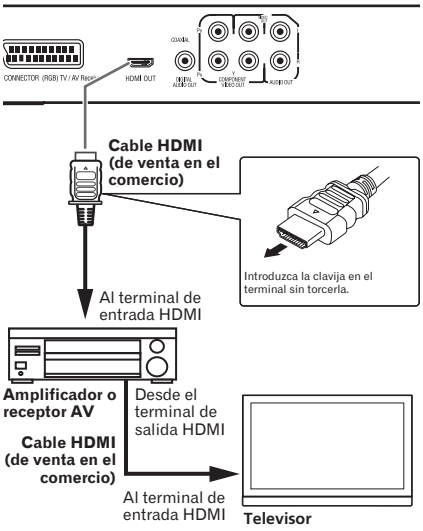
Conexión a un TV

Panel posterior del reproductor (DV-220V-K)



Conexión a un amplificador o receptor AV

Panel posterior del reproductor (DV-220V-K)


CONNECTOR (RGB) TV / AV Receiver
HDMI OUT
COAXIAL
DIGITAL AUDIO OUT
COMPONENT VIDEO OUT
AUDIO OUT
Cable HDMI (de venta en el comercio)
Introduzca la clavija en el terminal sin torcerla.
Al terminal de entrada HDMI
Amplificador o receptor AV
Desde el terminal de salida HDMI
Cable HDMI (de venta en el comercio)
Al terminal de entrada HDMI
Televisor

Señales de audio que pueden salir por el terminal HDMI OUT del reproductor

- Audio PCM lineal de 2 canales, 44,1 kHz a 96 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits (incluyendo mezcla en 2 canales)
- Audio de 5.1 canales Dolby Digital
- Audio de 5.1 canales DTS
- Audio MPEG

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

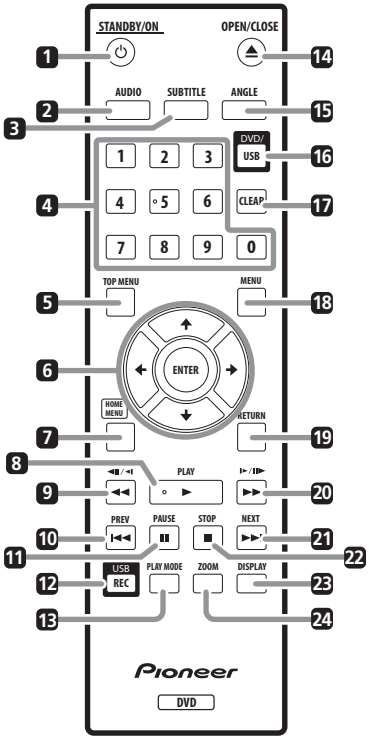
- Fabricado bajo licencia con patente de los EE.UU. números: 5,451,942 y otras patentes de los EE.UU. y el resto del mundo emitidas y pendientes. DTS y DTS Digital Out son marcas registradas, y los logotipos y símbolos de DTS son marcas de fábrica de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Conexión usando cables de venta en el comercio

- El reproductor se puede conectar a un TV, etc., usando cables de vídeo componente de venta en el comercio.
- El reproductor se puede conectar a un amplificador de AV, etc., usando cables de audio digital de venta en el comercio.

Nombres y funciones de los controles

Control remoto



1 ⏻ STANDBY/ON

Pulse para conectar y desconectar la alimentación.

2 AUDIO

Para los discos o archivos con múltiples series/canales de audio, la serie/canal de audio se puede cambiar durante la reproducción.

3 SUBTITLE

En discos DVD-Video o DivX con subtítulos en múltiples idiomas, el subtítulo se puede cambiar durante la reproducción.

4 Botones de números (0 a 9)

Úselos para especificar y reproducir el título, capítulo, pista o archivo que quiera ver/oír. Úselos también para seleccionar elementos en pantallas de menús, etc.

5 TOP MENU

Pulse para visualizar el menú inicial del DVD-Video.

6 ↑/↓/←/→

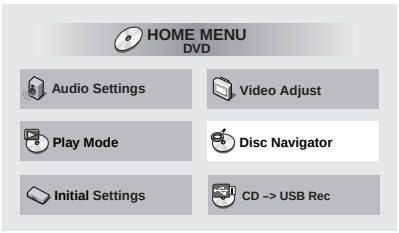
Úselos para seleccionar elementos, cambiar ajustes y mover el cursor.

ENTER

Use esto para activar el elemento seleccionado o introducir un ajuste que ha cambiado.

7 HOME MENU

Pulse para visualizar/ocultar el Home Menu.



- **Audio Settings** (la página 14)
- **Video Adjust** (la página 14)
- **Play Mode** (*PLAY MODE* en la página 8)
- **Disc Navigator** (*MENU* en la página 9)
- **Initial Settings** (la página 14)
- **CD -> USB Rec** (la página 12)

8 ► PLAY

Pulse para iniciar la reproducción.

9 ◄◄/◄II/◄I

- Pulse durante la reproducción para retroceder rápidamente.
- Pulse en el modo de pausa para retroceder cuadro a cuadro.
- Manténgalo pulsado en el modo de pausa para reproducir lentamente en sentido opuesto.

10 I◄◄ PREV

Pulse para volver al principio del título, capítulo, pista o archivo que está reproduciéndose. Pulse dos veces para retroceder al comienzo del título, capítulo, pista o archivo anterior.

11 II PAUSE

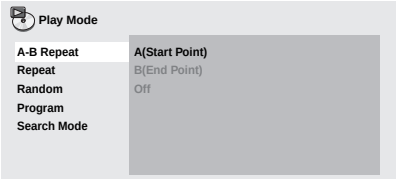
Pulse para detener temporalmente la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar.

12 USB REC (la página 12)

Pulse para visualizar **CD -> USB Rec**.

13 PLAY MODE

Pulse para visualizar/ocultar la pantalla Play Mode.



- **A-B Repeat**
  La sección especificada dentro de un título o pista se reproducirá repetidamente.
- **Repeat**
  Reproduce repetidamente títulos, capítulos, pistas o archivos.
- **Random**
  Reproduce aleatoriamente títulos, capítulos o pistas.
- **Program** (la página 13)
  Reproduce títulos, capítulos, pistas o archivos en el orden en que usted los programó.
- **Search Mode**
  Reproduce el número o tiempo especificado dentro del título, capítulo, pista o archivo.

La función del modo de reproducción no funciona con algunos discos o archivos.

14 ▲ OPEN/CLOSE
Abra la bandeja del disco y meta el disco.

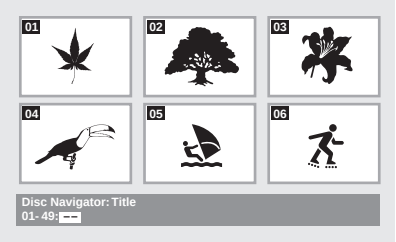
15 ANGLE
En discos DVD-Video que tienen múltiples ángulos, el ángulo se puede cambiar durante la reproducción.

16 DVD/USB (la página 12)
Pulse para cambiar entre los modos DVD y USB.

17 CLEAR
Pulse para borrar el elemento seleccionado. Use esto, por ejemplo, si ha introducido un número equivocado.

18 MENU
- Pulse para visualizar la pantalla de menú de Disc Navigator.
- Seleccione y reproduzca el título, capítulo, pista o archivo desde Disc Navigator.

Ejemplo: DVD video Disc Navigator



19 RETURN
Pulse para volver a la pantalla anterior.

20 ►►/I►/II►
- Pulse durante la reproducción para avanzar rápidamente.
- Pulse en el modo de pausa para avanzar cuadro a cuadro.
- Manténgalo pulsado en el modo de pausa para reproducir lentamente en el sentido de avance.

21 ►►I NEXT
Pulse durante la reproducción para saltar al comienzo del título, capítulo, pista o archivo siguiente.

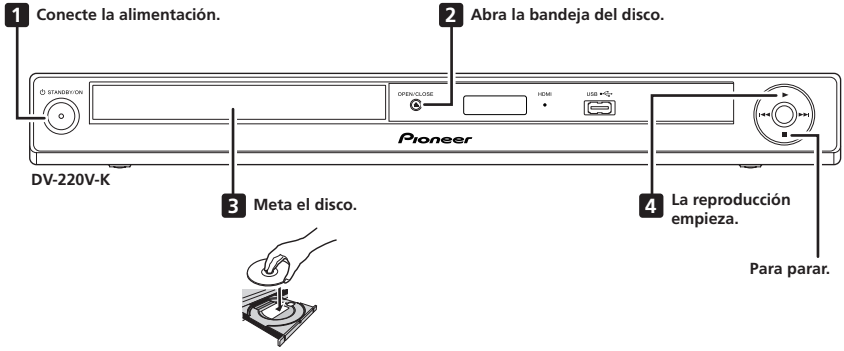
22 ■ STOP
Cuando se pulsa ■ **STOP** durante la reproducción, el punto donde se para ésta se almacena en la memoria. Cuando se pulsa ► **PLAY**, la reproducción se reanuda desde el punto donde se detuvo.

23 DISPLAY
El tiempo transcurrido, la cantidad restante, etc., se visualizan.

24 ZOOM
Aplicación del zoom a la imagen

Reproducción

Reproducción de discos o archivos



- Antes de empezar, conecte la alimentación del TV y elija la entrada del mismo.
- El idioma de visualización en pantalla del reproductor se puede cambiar (*OSD Language* en la página 15).

Ejemplo de visualización en la ventana de visualización de la unidad principal

Cuando se conecta la alimentación (ON)

Cuando se desconecta la alimentación (OFF)

Cuando se abre la bandeja del disco (OPEN)

Cuando se abre la bandeja del disco (CLOSE)

Cuando el disco está siendo cargado (LOAD)

Cuando se visualiza el menú de títulos o el menú (TITLE)

Cuando se visualiza o utiliza la GUI (GUI)

Cuando se está en el modo USB (USB)

Cuando el disco está parado (STOP)

Cuando no hay disco cargado

Reproducción de archivos guardados en aparatos USB

- El reproductor puede no reconocer el aparato USB, reproducir archivos o suministrar alimentación al aparato USB. Para conocer detalles, consulte *Cuando está conectado un aparato USB* en la página 21.
- Pioneer no garantiza que todos los archivos grabados en todos los aparatos USB se reproduzcan, ni que se suministre alimentación al aparato USB. Note también que Pioneer no aceptará ninguna responsabilidad por la pérdida de archivos de aparatos USB causada por la conexión a este reproductor.

1 Conecte la alimentación.

Pulse ⏻ **STANDBY/ON**.

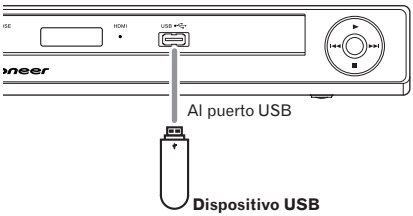
2 Cambio de la entrada al modo USB.

Pulse **DVD/USB**.
USb se visualiza en el visualizador del panel delantero.

3 Conexión de aparatos USB.

El Disc Navigator aparece automáticamente.

Panel frontal del reproductor (DV-220V-K)



4 La reproducción empieza.

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar el archivo y luego pulse **ENTER**.

- Desconecte la alimentación antes de retirar el aparato USB.
- La entrada permanecerá en el modo USB la próxima vez que se conecte la alimentación. Para volver al modo DVD pulse **DVD/USB** (o pulse ⏏ **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja del disco).

Grabación de pistas de CD de audio en aparatos USB

- Las pistas de CD de audio cargadas en el reproductor se pueden grabar en un aparato USB conectado al puerto USB.
- Puede no ser posible grabar pistas de CD de audio en un aparato USB. Para conocer detalles, consulte *Cuando está conectado un aparato USB* en la página 21.

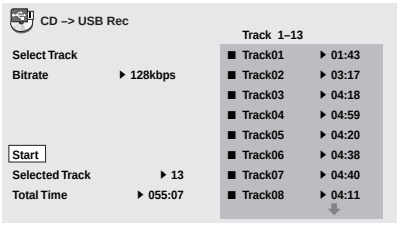
Grabación de todas las pistas

1 Cargue el CD de audio.

- Si la reproducción empieza automáticamente, pulse ■ **STOP** para detener la reproducción.

2 Visualice la pantalla CD -> USB Rec.

Pulse **USB REC**.



3 Inicie la grabación.

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar **Start** y luego pulse **ENTER**.

Selección de pistas para grabar

1 Cargue el CD de audio.

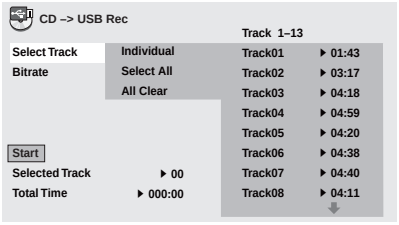
- Si la reproducción empieza automáticamente, pulse ■ **STOP** para detener la reproducción.

2 Visualice la Home Menu.

Pulse **HOME MENU**.

3 Seleccione CD -> USB Rec.

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar y luego pulse **ENTER**.



4 Seleccione Select Track → Individual → la(s) pista(s) que quiera grabar.

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar.

- **Individual**: Seleccione las pistas una por una.
- **Select All**: Seleccione todas las pistas.
- **All Clear**: Deseleccione todas las pistas.

5 Seleccione Bitrate (velocidad de transferencia).

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar y luego pulse **ENTER**.

- Seleccione **128kbps**, **192kbps** o **320kbps**.

6 Inicie la grabación.

Use ⬆/⬇/⬅/➡ para seleccionar **Start** y luego pulse **ENTER**.

Notas

- Las señales de audio se convierten al formato MP3 para salir.
- **CD -> USB Rec** sólo se puede seleccionar cuando el CD de audio está parado.
- Cuando termina la grabación se crea automáticamente una carpeta llamada “PIONEER” en el aparato USB. Las pistas grabadas se guardan en esta carpeta.

Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)

DVD-Video Video CD CD(R/RW) DivX® WMA MP3

1 Visualice la pantalla Play Mode.

Pulse **PLAY MODE**.

2 Seleccione Program.

Use ↑/↓ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ➡.

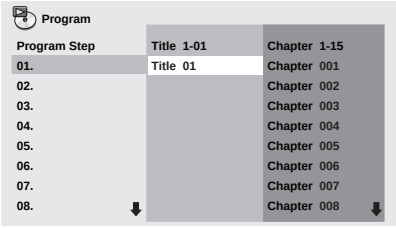
3 Seleccione Create/Edit.

Use ↑/↓ para seleccionar y luego pulse **ENTER**.

- La pantalla Create/Edit cambia según el disco o archivo.

4 Seleccione el título, capítulo, pista o archivo que va a reproducirse.

Use ↑/↓/⬅/➡ para seleccionar y luego pulse **ENTER**.



- Para añadir archivos a un programa, seleccione primero el lugar en el programa (el paso de programa), a continuación seleccione el título, el capítulo o la pista, y luego pulse **ENTER** (los archivos se añaden al final del programa).
- Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior. Si vuelve a la pantalla anterior cuando está haciendo ajustes, los ajustes que haya programado se borrarán.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5 La reproducción empieza.

Pulse ► **PLAY**.

- Para reproducir un programa establecido, seleccione **Playback Start** desde la pantalla de programación y luego pulse **ENTER**.
- Para reanudar la reproducción normal, seleccione **Playback Stop** desde la pantalla de programación y luego pulse **ENTER**. El programa permanece en la memoria.
- Para cancelar todo el programa, seleccione **Program Delete** desde la pantalla de programación y luego pulse **ENTER**.

Notas

- Los programas se pueden reproducir repetidamente. Seleccione **Program Repeat** desde **Repeat** en la pantalla del modo de reproducción durante la reproducción programada.
- Los programas no se pueden reproducir en orden aleatorio (la reproducción aleatoria no es posible durante la reproducción programada).

Cambio de los ajustes

Los ajustes predeterminados en fábrica se indican en ***cursiva***.

Parámetros Audio Settings

Parámetros (ajustes)	
Sound Retriever (**High**/**Low**/***Off***)	• El sonido de un archivo WMA o MP3 se reproduce con una calidad de sonido alta. Esto sólo es válido para archivos con la extensión ".wma" o ".mp3". • El efecto depende del archivo. Pruebe con ajustes diferentes y elija el que proporcione un buen efecto.
Equalizer (***Off***/**Rock**/**Pop**/**Live**/**Dance**/**Techno**/**Classic**/**Soft**)	Seleccione según el género de música que va a escuchar.
Virtual Surround (**On**/***Off***)	• Con dos altavoces se puede crear un campo de sonido envolvente con efecto de presencia. • Cuando se pone en **On**, las señales de audio PCM lineal de 96 kHz o más se convierten a 48 kHz.
Audio DRC (**High**/**Medium**/**Low**/***Off***)	• Esto hace sonar menos los sonidos altos y más los sonidos bajos. Cambie el ajuste, por ejemplo, cuando vea películas tarde durante la noche. • Este ajuste sólo afecta al sonido Dolby Digital. • El efecto depende del volumen del TV, amplificador o receptor AV, altavoces, etc. conectados. Pruebe con ajustes diferentes y elija el que provea el efecto más intenso.
Dialog (**High**/**Medium**/**Low**/***Off***)	Cambie este ajuste si el sonido de los diálogos está bajo y éstos apenas se oyen.

Acerca de la función del recuperador de sonido

- Cuando los datos de audio se eliminen durante el proceso de compresión, la calidad del sonido se degradará a menudo. La función del recuperador de sonido mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido de calidad de CD.

Parámetros Video Adjust

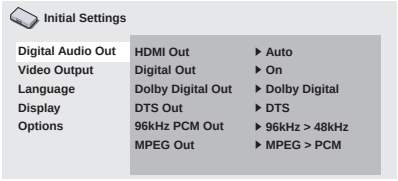
Parámetros (ajustes)	
Sharpness (**Fine**/***Standard***/**Soft**)	Ajusta la nitidez de la imagen.
Brightness (**-20** a **+20**)	Ajusta el brillo de la imagen.
Contrast (**-16** a **+16**)	Ajusta la relación de brillo de las partes más brillantes y oscuras de la imagen.
Gamma (**-3** a **+3**)	Ajusta cómo van a aparecer las partes oscuras de la imagen.
Hue (**green 9** a **red 9**)	Ajusta el balance entre el verde y el rojo.
Chroma Level (**-9** a **+9**)	Ajusta la densidad de los colores. Este ajuste es efectivo para las fuentes de muchos colores como, por ejemplo, dibujos animados.

Brightness, **Contrast**, **Gamma**, **Hue** y **Chroma Level** están en ***0*** al adquirir la unidad.

Parámetros Initial Settings

- Los ajustes detallados del reproductor se pueden cambiar aquí.
- **Initial Settings** no se puede seleccionar durante la reproducción. Pare el disco primero.

DV-220V-K



Ajustes Digital Audio Out

Ajustes opcionales	Ajustes
HDMI Out (DV-220V-K solamente)	Seleccione las señales de audio que van a salir por el terminal **HDMI OUT** (**LPCM (2CH)**/***Auto***/**Off**) según el aparato compatible con HDMI.
Digital Out	Seleccione si las señales de audio digital (***On***) van a salir por los terminales **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** o no (**Off**).
Dolby Digital Out	Seleccione si van a salir señales de audio Dolby Digital (***Dolby Digital***) o si se van a convertir las señales de audio Dolby Digital en señales de PCM lineal (**Dolby Digital > PCM**) para la salida, según el amplificador AV conectado, etc.
DTS Out	Seleccione si van a salir señales de audio DTS (***DTS***) o no (**Off**), según el amplificador AV conectado, etc.

Ajustes opcionales	Ajustes
96 kHz PCM Out	Seleccione si van a salir señales de audio de 96 kHz (**96kHz**) o si se van a convertir las señales de audio de 96 kHz en señales de PCM lineal (***96kHz > 48kHz***) para la salida, según el amplificador AV conectado, etc.
MPEG Out	Seleccione si van a salir señales de audio MPEG (**MPEG**) o si se van a convertir las señales de audio MPEG en señales de PCM lineal (***MPEG > PCM***) para la salida, según el amplificador AV conectado, etc.

Ajustes Video Output

Ajustes opcionales	Ajustes
TV Screen	• Cambie el formato de visualización de imagen (***4:3 (Letter Box)***/**4:3 (Pan & Scan)**/**16:9 (Wide)**/**16:9 (Compressed)**), según el TV conectado. • **16:9 (Compressed)** sólo se puede ajustar en el DV-220V-K.
Component Out	Cambie el formato de salida de las señales de vídeo que salen por los terminales **COMPONENT VIDEO OUT** (**Progressive**/***Interlace***).
AV Connector Out	Cambie la salida de señal de vídeo desde el conector AV (***Video***/**RGB**), según el TV conectado.
HDMI Resolution (DV-220V-K solamente)	Cambie la resolución de la salida de las señales de vídeo desde los terminales **HDMI OUT** (**720x480i**/**720x576i**/***720x480p***/***720x576p***/**1280x720p**/**1920x1080i**/**1920x1080p**).
HDMI Color (DV-220V-K solamente)	Cambie la salida de las señales de vídeo desde el terminal **HDMI OUT** (**Full range RGB**/**RGB**/***Component***).

Ajustes Language

Ajustes opcionales	Ajustes
Audio Language	Cambie el idioma cuando escuche el sonido de los discos DVD-Video (***English***/idiomas disponibles/**Other Language**).
Subtitle Language	Cambie el idioma de los subtítulos visualizados para los discos DVD-Video (***English***/idiomas disponibles/**Other Language**).
DVD Menu Lang.	Cambie el idioma usado para las visualizaciones de menús de los discos DVD-Video (***w/Subtitle Lang.***/idiomas disponibles/**Other Language**).
Subtitle Display	Seleccione si va a visualizar subtítulos (***On***) o no (**Off**).

Ajustes Display

Ajustes opcionales	Ajustes
OSD Language	Cambie el idioma de los mensajes de operación (**Play**, **Stop**, etc.) visualizados en la pantalla del TV (***English***/idiomas disponibles).
Angle Indicator	Seleccione si se va a visualizar la marca del ángulo en la pantalla del TV (***On***) o no (**Off**).
On Screen Display	Seleccione si se van a visualizar los mensajes de operación (**Play**, **Stop**, etc.) en la pantalla del TV (***On***) o no (**Off**).

Ajustes Options

Ajustes opcionales	Ajustes
KURO LINK (DV-220V-K solamente)	Seleccione si va a controlar el reproductor con el control remoto del componente AV conectado usando un cable HDMI (***On***) o no (**Off**).
Parental Lock	Limite la visión de DVD-Video (**Password**/**Level Change**/**Country Code**).
DivX VOD	Visualice el código de registro necesario para reproducir archivos DivX VOD (**Activate**/**Deactivate**).
Auto Power Off	Seleccione si la alimentación se va a conectar automáticamente (***On***) o no (**Off**). Cuando establezca ***On***, la alimentación se desconectará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 30 minutos o más en el modo de parada.

Puesta de los ajustes Component Out y HDMI Resolution en sus valores predeterminados

1 Desconecte la alimentación del reproductor.

Pulse ⏻ **STANDBY/ON**.

2 Pulse ⏻ STANDBY/ON mientras pulsa I◀◀.

Use los botones del panel delantero del reproductor. La alimentación se conecta.

Restauración de todos los ajustes a los ajustes predeterminados

1 Desconecte la alimentación del reproductor.

Pulse ⏻ **STANDBY/ON**.

2 Pulse ⏻ STANDBY/ON mientras pulsa ■.

Use los botones del panel delantero del reproductor.

Discos y archivos reproducibles

Discos que se pueden reproducir

DVD-Video	• Discos DVD-Video a la venta • Discos DVD-R/-RW/-R DL y DVD+R/+RW/+R DL grabados en el modo Vídeo y finalizados
DVD VR	Discos DVD-R/-RW/-R DL grabados en el modo VR
Vídeo CD	Video CD (incluyendo Super VCD)
CD(R/RW)	• CD de audio a la venta • Discos CD-R/-RW/-ROM con música grabada en el formato CD-DA
JPEG	Archivos JPEG grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM o aparatos USB
DivX®	Archivos DivX grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM o aparatos USB
WMA	Archivos WMA grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM o aparatos USB
MP3	Archivos MP3 grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM o aparatos USB
Fujicolor CD	
KODAK Picture CD	

- DVD es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- es una marca registrada de FUJIFILM Corporation.
- **RW** COMPATIBLE
  Esta etiqueta indica la compatibilidad de reproducción con los discos DVD-RW grabados en el formato VR (formato de grabación de vídeo). Sin embargo, para los discos grabados con un programa encriptado de una sola grabación, la reproducción sólo se podrá hacer usando un aparato compatible con CPRM.

Notas

- Este reproductor no soporta la grabación multisesión ni la grabación multiborde.
- La grabación multisesión/multiborde es un método en el que los datos se graban en un solo disco en dos o más sesiones/bordes. Una “sesión” o “borde” es una unidad de grabación consistente en una juego completo de datos desde el principio hasta el final.

Discos que no se pueden reproducir

- Discos DVD-Audio
- Discos DVD-RAM
- SACD
- CD-G
- Discos Blu-ray
- HD DVD
- **Discos que no han sido finalizados**
- Discos grabados con escritura de paquete

Acerca de los números de región

A los reproductores DVD y a los discos DVD-Video se los asigna números de región según la región en que son vendidos. Abajo se muestran los números (o el número) de región de este reproductor.

- DVD-Video: 2

Los discos que no incluyen estos números no se pueden reproducir.
Abajo se muestran los discos que se pueden reproducir en este reproductor.

- DVD: 2 (incluyendo 2) y ALL

Acerca de los CD protegidos contra la copia

Este reproductor ha sido diseñado para cumplir con las especificaciones del formato CD de audio. Este reproductor no soporta la reproducción ni las funciones de los discos que no satisfacen estas especificaciones.

Acerca de la reproducción de DualDisc

- Un DualDisc es un nuevo tipo de disco de dos caras: una con contenido DVD — vídeo, audio, etc. — y la otra sin contenido DVD como, por ejemplo, grabaciones de audio digital.
- En este reproductor se puede reproducir el lado DVD de los discos DualDisc (excluyendo cualquier contenido de DVD-Audio).
- El lado de audio del disco que no es DVD no es compatible con este reproductor.
- Existe la posibilidad de que cuando se introduzca o expulse un DualDisc, la cara opuesta a la de reproducción se raye. Los discos rayados no se pueden reproducir.
- Para obtener más información sobre la especificación DualDisc, consulte con el fabricante o el representante del producto.

Reproducción de discos creados en ordenadores o grabadores BD/DVD

- Puede que no sea posible reproducir discos grabados en un ordenador debido a los ajustes del entorno del ordenador o a los ajustes de la aplicación. Grabe discos en un formato que pueda reproducirse en este reproductor. Consulte a su concesionario para conocer detalles.
- Tal vez no se puedan reproducir discos grabados en un ordenador o en un grabador BD/DVD si la calidad de la grabación no es buena debido a las características del disco, rayas, suciedad en el disco o en la lente del grabador, etc.

Archivos que pueden reproducirse

- Sólo se pueden reproducir los discos grabaos en ISO9660 Level 1, Level 2 y Joliet.
- Los archivos protegidos por DRM (Digital Rights Management) no se pueden reproducir.
- La reproducción de los archivos diferentes de los mostrados abajo (WMV, MPEG4-AAC, etc.) no está garantizada.

Formatos de archivos de vídeo soportados

DivX

- DivX es una tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX incluyen datos de imagen.
- Los archivos DivX también pueden incluir funciones de reproducción avanzadas como pantallas de menús y selección de múltiples idiomas de subtítulos/pistas de audio.

- Reproduce vídeo DivX®, incluyendo el contenido premium
- DivX® es una marca registrada de DivX, Inc., y se utiliza bajo licencia.

Visualización de archivos de subtítulos externos

- Los juegos de fuentes enumerados abajo se encuentran disponibles para archivos de subtítulos externos. En la pantalla puede ver el juego de fuentes apropiado ajustando *Subtitle Language* en la página 15 para que concuerde con el archivo de subtítulos.
- Este reproductor soporta los grupos de idiomas siguientes:

Grupo 1	Afrikaans (af), Vascuence (eu), Catalán (ca), Danés (da), Holandés (nl), Inglés (en), Feroe (fo), Finlandés (fi), Francés (fr), Alemán (de), Islandés (is), Irlandés (ga), Italiano (it), Latín (la/lat), Noruego (no), Portugués (pt), Rhaeto-Romance (rm), Gaélico escocés (gd), Español (es), Sueco (sv)
Grupo 2	Albanés (sq), croata (hr), checo (cs), húngaro (hu), polaco (pl), rumano (ro), eslovaco (sk), esloveno (sl)
Grupo 3	Búlgaro (bg), bielorruso (be), macedonio (mk), ruso (ru), serbio (sr), ucraniano (uk)
Grupo 4	Hebreo (iw), yídish (ji)
Grupo 5	Turco (tr)

- Algunos archivos de subtítulos externos pueden visualizarse mal o no visualizarse en absoluto.

- Para los archivos de subtítulos externos se soportan las extensiones de nombres de archivos de formatos de subtítulos siguientes (note que estos archivos no se muestran en el menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- El nombre de archivo de la película tiene que repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externos.
- El número de archivos de subtítulos externos que se puede conmutar para el mismo archivo de película se limita a un máximo de 10.

Formatos de archivos de imagen soportados

JPEG

- Resolución: Hasta 3 072 x 2 048 píxeles
- Este reproductor soporta JPEG de línea base.
- Este reproductor soporta Exif Ver.2.2.
- Este reproductor no soporta JPEG progresivo.

Formatos de archivos de audio soportados

- Este reproductor no soporta VBR (Velocidad de bits variable).
- Este reproductor no soporta la codificación sin pérdidas.

Windows Media™ Audio (WMA)

- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz
- Velocidad de bits: Hasta 192 kbps
- Este reproductor soporta archivos codificados con Windows Media Player Ver. 7/7.1, Windows Media Player para Windows XP y Windows Media Player 9 Series.
- Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin licencia de Microsoft Licensing, Inc.

MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3)

- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz

Extensiones de archivos que pueden reproducirse

Archivos de vídeo

.divx .avi

- Los archivos sin señales de vídeo DivX no se pueden reproducir, aunque tengan la extensión “.avi”.

Archivos de imagen

.jpg .jpeg

Archivos de audio

.wma .mp3

Información adicional

Solución de problemas

- La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede corregir el problema después de comprobar los elementos de abajo, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.
- El reproductor puede no funcionar bien debido a la electricidad estática o a otras influencias externas. En tales casos, el funcionamiento normal se puede restaurar desenchufando el cable de alimentación y volviéndolo a enchufar.

Problemas generales

Problema	Verificación	Remedio
Los ajustes que usted hizo han sido borrados.	¿Se desconectó a la fuerza el cable de alimentación estando encendido el reproductor?	Antes de desenchufar el cable de alimentación, asegúrese de pulsar ⏻ **STANDBY/ON** en el panel delantero del reproductor o ⏻ **STANDBY/ON** en el control remoto y esperar a que el indicador **OFF** del visualizador del panel delantero se apague.
Diferencia en volumen entre DVD y CD.	Éste no es un problema del reproductor.	El volumen puede sonar diferente debido a las diferencias de grabación de las señales del disco.
El reproductor no se puede controlar con el control remoto.	¿Está usted usando el control remoto muy lejos?	Utilícelo dentro de una distancia de 7 metros del sensor del control remoto.
	¿Está el sensor del control remoto expuesto a la luz solar directa o a la luz intensa de una lámpara fluorescente, etc.?	Puede que las señales del control remoto no se reciban bien si el sensor del mismo está expuesto a la luz solar directa o a la luz intensa de una lámpara fluorescente, etc.
	¿Están agotadas las pilas?	Sustituya las pilas (la página 5).
Los discos no se pueden reproducir o la bandeja se abre automáticamente.	¿Está rayado el disco?	Los discos rayados no se pueden reproducir.
	¿Está sucio el disco?	Quite la suciedad del disco (la página 26).
	¿Está bien colocado el disco en su bandeja?	Meta el disco con la cara impresa hacia arriba.
		Ponga el disco dentro de la ranura de la bandeja del disco.
	¿Tiene el disco el número de región correcto?	Los discos con número de región “2 (incluyendo 2)” y “ALL” pueden reproducirse en este reproductor.
	¿Está colocado el reproductor en un lugar húmedo?	Puede haber condensación dentro. Espere un poco a que se evapore la condensación. No ponga el reproductor cerca de un acondicionador de aire, etc. (la página 25).
La alimentación del reproductor se desconecta automáticamente.	¿Está **Auto Power Off** en ***On***?	Si **Auto Power Off** se pone en ***On***, la alimentación del reproductor se desconectará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante más de 30 minutos (la página 15).
La alimentación se conecta o desconecta automáticamente.	¿Está **KURO LINK** en ***On***?	La alimentación del reproductor puede conectarse junto con la alimentación del televisor conectado al terminal **HDMI OUT**. Si no quiere que la alimentación del reproductor se conecte cuando se conecta la alimentación del televisor, ponga **KURO LINK** en **Off** (la página 15).

Problema	Verificación	Remedio
La entrada del televisor y del sistema AV conectado se conmuta automáticamente.	¿Está **KURO LINK** en ***On***?	La entrada del TV, sistema AV (amplificador o receptor AV, etc.) y convertidor AV HD conectado al terminal **HDMI OUT** pueden cambiar automáticamente al reproductor cuando empieza la reproducción en el reproductor o cuando se visualiza la pantalla de menús (Home Menu, etc.). Si no quiere que las entradas del TV, sistema AV (amplificador o receptor AV, etc.) y convertidor AV HD conectado se conmuten automáticamente, ponga **KURO LINK** en **Off** (la página 15).
La imagen está alargada o la relación de aspecto no se puede cambiar.	¿Está bien puesta la relación de aspecto del TV conectado?	Consulte el manual de instrucciones del TV y ajuste bien la relación de aspecto del mismo.
	¿Está bien ajustado **TV Screen**?	Ajuste bien **TV Screen** (la página 15).
Durante la reproducción, la imagen se distorsiona u oscurece.	Éste no es un problema del reproductor.	Este reproductor soporta la protección de copia Macrovision. Con algunos TV, la imagen puede no visualizarse bien cuando se reproducen discos con señales de prevención de copia. Esto no es señal de mal funcionamiento.
	¿Están el reproductor y el TV conectados mediante una platina de vídeo?	Cuando el reproductor y el TV están conectados mediante una platina de vídeo, la función de protección contra copia analógica del reproductor puede ser la causa de que la imagen reproducida en la platina de vídeo no se visualice bien. Conecte directamente el reproductor y el TV.
	¿Está bien ajustado el sistema de TV?	El ajuste predeterminado es **AUTO**. Si se distorsiona la imagen, cambie el sistema de TV al utilizado en su país o región (**NTSC** o **PAL**) (la página 24).
No salen señales de audio digital por los terminales **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT**.	¿Está **Digital Out** en ***On***?	Cuando conecte a los terminales **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT**, ponga **Digital Out** en ***On*** (la página 14).
Las señales de audio digital de 96 kHz/88,2 kHz no pueden salir por los terminales **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT**.	¿Está **96 kHz PCM Out** en **96kHz**?	Ponga **96 kHz PCM Out** en ***96kHz > 48kHz***.
	¿Está reproduciendo un disco protegido por derechos de autor?	Las señales de audio digital de 96 kHz/88,2 kHz de los discos protegidos por derechos de autor no pueden salir.
Los nombres de carpetas o archivos no se reconocen.	¿Ha sobrepasado el número máximo de nombres de carpetas o archivos que puede reconocer el reproductor?	Se pueden reconocer hasta 299 carpetas en un disco. Se pueden reconocer hasta 648 archivos en una carpeta. No obstante, según la estructura de la carpeta, el reproductor puede que no reconozca ciertas carpetas o archivos.
Para reproducir archivos JPEG se necesita tiempo.	¿Está reproduciendo archivos grandes?	Alguna vez puede ser necesario visualizar archivos grandes.
Cuando se reproducen archivos JPEG se visualizan barras negras.	¿Está reproduciendo archivos con relaciones de aspecto diferentes?	Cuando se reproducen archivos JPEG con relaciones de aspecto diferentes pueden aparecer franjas negras a lo largo de los lados superior e inferior o a los costados.

Cuando está conectado un aparato USB

Problema	Verificación	Remedio
No se reconoce el aparato USB.	¿Está bien conectado el aparato USB?	Conecte el aparato firmemente (hasta el fondo).
	¿Está el aparato USB conectado a través de un concentrador USB?	Este reproductor no soporta concentradores USB. Conecte directamente el aparato USB.
		Este reproductor sólo soporta aparatos de la clase de almacenamiento en masa USB.
		Este reproductor soporta memorias flash portátiles y aparatos de reproducción de audio digital.
		Sólo se soportan los sistemas de archivo FAT16 y FAT32. No se soportan otros sistemas de archivos (exFAT, NTFS, etc.).
	Éste no es un problema del reproductor.	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
	Éste no es un problema del reproductor.	Algunos aparatos USB pueden no ser reconocidos correctamente.
No se puede reproducir un archivo.	¿Está protegido el archivo por derechos de autor (por DRM)?	Los archivos protegidos por derechos de autor no se pueden reproducir.
	Éste no es un problema del reproductor.	Los archivos guardados en un ordenador no se pueden reproducir.
	Éste no es un problema del reproductor.	Puede que no sea posible reproducir algunos archivos.
Los nombres de carpetas o archivos no se visualizan o no se visualizan correctamente.	¿Contienen los nombres de carpetas o archivos más de 14 caracteres?	El máximo número de caracteres que se puede visualizar para nombres de carpetas y archivos en Disc Navigator es 14.
Los nombres de carpetas o archivos no se visualizan en orden alfabético.	Éste no es un problema del reproductor.	El orden de los nombres de carpetas y archivos visualizados en el Disc Navigator depende del orden en que tales carpetas o archivos fueron grabados en el aparato USB.
Se necesita mucho tiempo para reconocer el aparato USB.	¿Cuál es la capacidad del aparato USB?	Algunas veces puede ser necesario cargar datos cuando están conectados aparatos USB de gran capacidad (esto puede tardar varios minutos).
No se suministra alimentación al aparato USB.	Si el consumo es demasiado alto no se suministra alimentación.	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
		Desconecte la alimentación y luego desconecte y vuelva a conectar el aparato USB.
		Pulse **DVD/USB** para volver al modo DVD y luego cambie de nuevo al modo USB. (Cuando la entrada cambia de nuevo al modo DVD, **LOAd** se visualiza en el visualizador del panel delantero y se reconoce el disco. Cuando la entrada se cambia de nuevo a USB, **USb** se visualiza en el visualizador del panel delantero.)
		Si el aparato USB está equipado con un adaptador de CA, use el dispositivo USB con el adaptador de CA conectado.
Las pistas de los CD de audio no se pueden grabar en un aparato USB.	¿Hay suficiente espacio libre en el aparato USB?	No es posible grabar si no hay espacio libre suficiente en el aparato USB. En este caso se visualiza **Poco espacio en USB**.
	¿Hay 300 carpetas o más en el aparato USB?	No es posible grabar si el aparato USB contiene 300 carpetas o más.
	¿Hay ya 99 carpetas PIONEER en el aparato USB?	La grabación es imposible si ya hay 99 carpetas PIONEER en el aparato USB.

Cuando se conecta a un aparato compatible con HDMI

(DV-220V-K solamente)

Problema	Verificación	Remedio
No se visualiza imagen.	¿Está bien ajustada la resolución?	Ajuste correctamente **HDMI Resolution** para el aparato conectado (la página 15).
		Restaure **HDMI Resolution** al ajuste predeterminado (***720x480p/720x576p***) (la página 15).
	¿Está bien conectado el cable HDMI?	Conecte el cable firmemente (hasta el fondo).
		Con algunos cables, las señales de vídeo 1 080p no saldrán.
No se produce sonido o éste está distorsionado.	¿Está bien ajustado **HDMI Out**?	Ponga **HDMI Out** en **LPCM (2CH)** o ***Auto*** (la página 14).
Las señales de audio multicanal no salen.	¿Está bien ajustado **HDMI Out**?	Ponga **HDMI Out** en ***Auto*** (la página 14).
Los colores no se visualizan bien en la pantalla del TV.	¿Está bien ajustado **HDMI Color**?	Cambie el ajuste a **HDMI Color** (la página 15).
La función KURO LINK no funciona.	¿Es el cable HDMI que usted está usando un cable High Speed HDMI™?	Use un cable High Speed HDMI™.
	¿Se ha establecido **KURO LINK** en ***On*** en el reproductor?	Ponga **KURO LINK** en ***On*** en el reproductor (la página 15).
	¿Soporta el aparato conectado la función KURO LINK?	La función KURO LINK no funciona con aparatos de otras marcas, aunque se conecte usando un cable HDMI.
		La función KURO LINK no funcionará si se conectan aparatos que no soportan la función KURO LINK o aparatos de otras marcas entre el aparato compatible con KURO LINK y el reproductor.
		Algunas de las funciones puede que no se activen, aunque se conecte a un producto Pioneer compatible con la función KURO LINK.
	¿Se ha establecido **KURO LINK** en ***On*** en el aparato conectado?	Ponga “KURO LINK” en el componente conectado en “ON”. La función KURO LINK opera cuando “KURO LINK” se pone en “ON” para todos los componentes conectados a los terminales **HDMI OUT**.
	¿Están conectados múltiples aparatos?	La función KURO LINK puede no funcionar si hay tres o más reproductores, incluyendo este reproductor, conectados mediante cables HDMI.
Aparece el mensaje **CEC200**.	¿Está desconectada la alimentación del reproductor?	Cuando se selecciona el Disc Navigator usando el mando a distancia del Televisor de Pantalla Plana, el mensaje **CEC200** se visualiza si se desconecta la alimentación del reproductor. Esto no es un fallo de funcionamiento. Puede continuar utilizando el reproductor y el Televisor de Pantalla Plana como tal.

Tabla de códigos de idioma y tabla de países/códigos de área

Tabla de códigos de idiomas

Nombres (códigos) de idiomas y códigos de entrada

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Tabla de países/códigos de áreas

Nombre de país/área, códigos de entrada y código de país/área

Estados Unidos de América, **2119**, us
Argentina, **0118**, ar
Reino Unido, **0702**, gb
Italia, **0920**, it
India, **0914**, in
Indonesia, **0904**, id
Australia, **0121**, au
Austria, **0120**, at
Países Bajos, **1412**, nl
Canadá, **0301**, ca
República de Corea, **1118**, kr
Singapur, **1907**, sg
Suiza, **0308**, ch
Suecia, **1905**, se
España, **0519**, es
Tailandia, **2008**, th
Taiwán, **2023**, tw
China, **0314**, cn
Chile, **0312**, cl
Dinamarca, **0411**, dk
Alemania, **0405**, de
Japón, **1016**, jp
Nueva Zelanda, **1426**, nz
Noruega, **1415**, no
Pakistán, **1611**, pk
Filipinas, **1608**, ph
Finlandia, **0609**, fi
México, **1324**, mx
Federación Rusa, **1821**, ru
Brasil, **0218**, br
Francia, **0618**, fr
Bélgica, **0205**, be
Portugal, **1620**, pt
Hong Kong, **0811**, hk
Malasia, **1325**, my

Ajuste del sistema de TV

- Si se distorsiona la imagen del disco que está reproduciéndose, cambie el sistema de TV al utilizado en su país o región.
- Cuando se cambia el sistema de TV se limitan los tipos de discos que se pueden reproducir.
- El ajuste predeterminado es **AUTO**.

1 Desconecte la alimentación del reproductor.

Pulse ⏻ **STANDBY/ON**.

2 Pulse ⏻ STANDBY/ON mientras pulsa ►►I.

Use los botones del panel delantero del reproductor. Se conecta la alimentación y el sistema de TV cambia como se muestra más abajo.

- AUTO→NTSC
- NTSC→PAL
- PAL→AUTO

Tipos de discos/ archivos	Formato	Ajuste de reproductor		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD-Video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
DVD VR Video CD DivX®	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD(R/RW) WMA MP3 JPEG no hay disco	—	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Cuidados para el uso

Cuando traslade el reproductor

Cuando traslade el reproductor, verifique primero que no haya un disco cargado y que la bandeja del disco esté cerrada. Luego pulse ⏻ **STANDBY/ON** en el reproductor (o ⏻ **STANDBY/ON** en el control remoto), espere a que el indicador **OFF** del visualizador del panel delantero se apague y luego desenchufe el cable de alimentación. Trasladar el reproductor con un disco en su interior puede causar daños.

Lugar de instalación

- Elija un lugar estable cerca del TV o sistema estéreo que esté utilizándose con el reproductor.
- No ponga el reproductor encima de un TV o monitor a color. Instálelo también lejos de platinas de casete y otros aparatos a los que el magnetismo afecta fácilmente.

Evite los tipos de lugares siguientes:

- Lugares expuesto a la luz solar directa
- Lugares húmedos o mal ventilados
- Lugares sumamente calientes
- Lugares expuestos a vibraciones
- Lugares donde hay mucho polvo o humo de cigarrillos
- Lugares expuestos al hollín, vapor o calor (cocinas, etc.)

No ponga objetos en el reproductor.

No ponga ningún objeto encima del reproductor.

No tape los agujeros de ventilación.

No utilice el reproductor encima de alfombras, camas, sofás, etc., ni tampoco envuelto en un paño, etc. De lo contrario, el calor no se disipará y podrán producirse daños.

No lo exponga al calor.

No ponga el reproductor encima de un amplificador u otro componente que genere calor. Cuando lo coloque en una estantería, para evitar el calor producido por el amplificador u otro componente de audio, póngalo en un estante por debajo del amplificador.

Desconecte la alimentación del reproductor cuando no lo utilice.

Dependiendo de las condiciones de las señales, cuando se conecte la alimentación del reproductor pueden aparecen patrones de rayas en la pantalla del TV y puede entrar ruido en las emisiones de radio. Si pasa esto desconecte la alimentación del reproductor.

Acerca de la condensación

Si el reproductor se traslada repentinamente de un lugar frío a una habitación caliente (en invierno, por ejemplo) o si la temperatura de la habitación donde está instalado el reproductor sube repentinamente debido a una calefacción, etc., en el interior del aparato (en las piezas de funcionamiento y en la lente) podrán formarse gotas de agua (condensación). Cuando haya condensación, el reproductor no funcionará bien y la reproducción no será posible. Deje sin funcionar el reproductor a la temperatura ambiental durante 1 ó 2 horas con la alimentación conectada (el tiempo depende de la cantidad de condensación). Las gotas de agua se disiparán y será posible reproducir. La condensación se puede producir también en el verano si el reproductor se expone a la salida de aire frío de un acondicionador de aire. Si pasa esto, traslade el reproductor a un lugar diferente.

Limpieza del producto

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando limpie el reproductor.
- Limpie el reproductor con un paño blando. Para eliminar la suciedad difícil de quitar, ponga un poco de detergente neutro diluido en 5 ó 6 partes de agua en un paño blando, escurra bien el paño, páselo por el reproductor y, finalmente, pase un paño blando y seco.
- El alcohol, el diluyente, la bencina, los insecticidas, etc., pueden hacer que la impresión o la pintura se desprenda. Evite también dejar productos de goma o vinilo en contacto con el reproductor durante mucho tiempo porque podría dañarse la caja.
- Cuando use paños impregnados en productos químicos, etc., lea cuidadosamente las instrucciones incluidas con los paños.

Cuidados para cuando la unidad se instala en una estantería cerrada con puerta de cristal

No pulse el botón ⏏ **OPEN/CLOSE** del control remoto para abrir la bandeja del disco estando la puerta de cristal cerrada. La puerta impedirá el movimiento de la bandeja del disco y la unidad podría dañarse.

Limpieza de la lente

La lente del reproductor no debería ensuciarse en el uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. Aunque se encuentran a la venta limpiadores de lentes para reproductores, no recomendamos utilizarlos porque podrían dañar la lente.

Acerca de los derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que a su vez está protegida por reclamaciones de métodos de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de la tecnología de protección del copyright deberá contar con la autorización de Macrovisión Corporation, y deberá usarse en casa o con fines de visión limitada, a menos que Macrovisión Corporation autorice lo contrario. La inversión de ingeniería o el desmontaje están prohibidos.

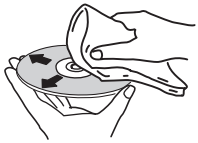
Manejo de los discos

Conservación

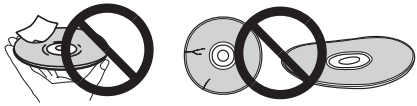
- Ponga siempre los discos en sus cajas y guárdelos verticalmente, evitando el calor, los lugares húmedos, los lugares expuestos a la luz solar directa y los lugares sumamente fríos.
- Asegúrese de leer los avisos incluidos con el disco.

Limpieza de discos

- Los discos pueden no reproducirse si tienen huellas dactilares o polvo. En este caso, use un paño de limpieza, etc., para pasarlo suavemente por el disco, desde el interior hacia el exterior. No use paños de limpieza sucios.



- No use bencina, diluyente u otros productos químicos volátiles. No use tampoco aerosoles de discos de vinilo ni productos antiestáticos.
- Para la suciedad difícil de quitar, ponga un poco de agua en un paño blando, escúrralo bien, páselo por el reproductor para limpiarlo y finalmente pase un paño seco para quitar la humedad.
- No use discos dañados (agrietados o deformados).
- No deje que la superficie de las señales del disco se raye o ensucie.
- No ponga dos discos juntos en la bandeja del disco, uno sobre el otro.
- No pegue trozos de papel pegatinas en los discos. Si lo hace podrían deformarse los discos siendo imposible reproducirlos. Note también que los discos de alquiler tienen a menudo etiquetas pegadas, y que la cola de las etiquetas puede salir al exterior. Verifique que no haya cola alrededor de los bordes de tales etiquetas antes de usar discos de alquiler.



Acerca de los discos de formas especiales

Los discos de formas especiales (en forma de corazón, hexagonales, etc.) no se pueden reproducir en este reproductor. No intente reproducir tales discos porque podrían dañar el reproductor.

Acerca de la condensación en los discos

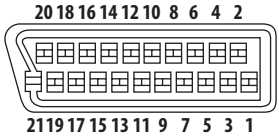
En la superficie de los discos, si éstos se pasan de un lugar frío (especialmente en invierno) a una habitación caliente, pueden formarse gotas de agua (condensación). Los discos puede que no se reproduzcan normalmente si tienen condensación. Quite cuidadosamente las gotas de agua de la superficie del disco antes de cargarlo.

Especificaciones

Requisitos de potencia.....CA 220 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía ..... 11 W
Consumo de energía (modo de espera)
DV-220V-K ..... 0,7 W
DV-120-K..... 0,6 W
Peso.....1,3 kg
Dimensiones externas
.....360 mm (An) x 42 mm (Al) x 202 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable
..... +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable.....5 % a 85 %
(sin condensación)

Conector AV (asignación de conector de 21 contactos)

Salida de conector AV..... conector de 21 contactos
Este conector provee la señales de vídeo y audio para conectar a un monitor o TV en color compatible.



Número PIN
1.....Salida de audio 2/R
3..... Salida de audio 1/L
4..... Masa
7.....Salida B
8.....Estado
11.....Salida G
15.....Salida R
17..... Masa
19..... Salida de vídeo
21..... Masa

Salida de vídeo

Nivel de salida..... 1 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida .....Terminal RCA

Salida de vídeo componente (Y, C_B/P_B, C_R/P_R)

Nivel de salida Y..... 1 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R Nivel de salida ..... 0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida .....Terminal RCA

Salida HDMI (DV-220V-K solamente)

Terminal de salida .....19 contactos

Salida de audio (estéreo L/R)

Nivel de salida de audio..... 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Terminal de salida .....Terminal RCA
Respuesta de frecuencia .....4 Hz a 44 kHz
Relación señal/ruido .....114 dB
Gama dinámica.....87 dB
Distorsión armónica total .....0,007 %
Fluctuación y trémolo.....Menos de los límites medibles
(±0,001 % W. PEAK)

Salida de audio digital

Salida digital coaxial ..... Terminal RCA

Información adicional

Puerto USB..... Tipo A

Notas

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Este producto incluye fuentes FontAvenue® bajo licencia de NEC Corporation. FontAvenue es una marca registrada de NEC Corporation.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2009 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

http://www.pioneer.es
http://www.pioneer.nl
http://www.pioneer.eu

J2M10923C SH10/02 K

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2010 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B_En

Printed in Thailand